



MWK/DIT-216-26/17

Kielce, dnia 13 marca 2018 r.

Wykonawcy
ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego
w postępowaniu znak: MWK/DIT-216-26/17

prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz.U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.), którego przedmiotem zamówienia są:

„Prace budowlane, instalacyjne i wykończeniowe wraz z zagospodarowaniem terenu oraz urządzenie ekspozycji wewnętrznej i zewnętrznej w ramach realizacji projektu nr POIS.08.01.00-00-0120/17 pn. Rozbudowa i modernizacja Mauzoleum Martyrologii Wsi Polskich w Michniowie”

dot. udzielenia odpowiedzi na pytania Wykonawców oraz zmiany treści SIWZ

Muzeum Wsi Kieleckiej jako Zamawiający, nawiązując do przesłanych przez Wykonawcę pytań z dnia 26 lutego 2018 r. o niżej cytowanej treści, na podstawie art. 38 ust. 1 pkt 1 oraz ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz.U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.), **udziela następujących wyjaśnień:**

Pytanie nr 1

Zamawiający wymaga od Wykonawcy „dobory materiałów do ekspozytorów audio – video” (załącznik nr 1 do SIWZ, Wymagania dotyczące eksponatów, pkt 2. Dobór eksponatów do wystawy). Czy Zamawiający wymaga również pozyskania i przekazania niezbędnych praw autorskich majątkowych i osobistych, w przypadku istniejących nagrań audio – wideo? Co w przypadku, gdy właściciel materiału, ktoś z twórców lub osoba w nim występująca nie udzieli stosownej zgody?

Pytanie nr 6

W paragrafie 7 wzoru umowy Zamawiający wymaga przeniesienia majątkowych praw autorskich oraz praw do wykonywania praw zależnych do przedmiotu umowy. Czy Zamawiający oczekuje, że obowiązkiem tym objęte będą również materiały wykorzystywane na ekspozycji (w tym w stanowiskach multimedialnych) takie jak zdjęcia, filmy, nagrania dźwiękowe, itp.? Zwracamy uwagę, że w przypadku materiałów archiwalnych przeniesienie praw, np. do tworzenia nowych wersji i adaptacji, zezwolenia na tworzenie przeróbek, wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem itp. może okazać się niemożliwe, co równocześnie powoduje niewykonalność przedmiotu umowy.

Odpowiedź:

Zamawiający musi dysponować prawami autorskimi do materiałów i utworów wykorzystanych przy wystawie, w zakresie niezbędnym do prawidłowego funkcjonowania i realizacji ekspozycji. Oznacza to, że w stosunku do wszystkich użytych dla wykonania ekspozycji utworów na Muzeum Wsi Kieleckiej musi być przeniesione co najmniej prawo do ich publicznego eksponowania i odtwarzania (materiały audio i audio-wideo) bez ograniczeń. Oznacza to, że Wykonawca musi uzyskać dla Muzeum Wsi Kieleckiej odpowiednie licencje, pozwalające na użytkowanie utworów zgodnie z zapotrzebowaniem Zamawiającego na czas nieograniczony lub na możliwie najdłuższy czas określony, ale nie krótszy niż 5 lat po zakończeniu okresu trwałości projektu.

Mając na uwadze powyższe, zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz.U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.), **Zamawiający dokonuje zmiany treści** w sposób następujący:

- w SIWZ, Załącznik nr 7, paragraf 7 wzoru umowy, dodaje się ustęp 7, o brzmieniu:
Na wszelkie materiały i utwory nie będące własnością Zamawiającego pochodzące z archiwów, zbiorów muzealnych, instytucji i od osób prywatnych, wykorzystane przez Wykonawcę do realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca przedstawi stosowne licencje lub umowy na ich wykorzystanie przez Muzeum Wsi Kieleckiej do realizacji i prawidłowego funkcjonowania ekspozycji na czas nieograniczony lub na możliwie najdłuższy czas określony, ale nie krótszy niż 5 lat po zakończeniu okresu trwałości projektu.
- w SIWZ, Załącznik nr 1, Rozdział IV Urządzenie ekspozycji wewnętrznej i zewnętrznej, akapit odnoszący się do wymagań dotyczących eksponatów, pkt 1 Dobór zdjęć, ikonografii i dokumentów, punkt drugi, otrzymuje brzmienie:
Wykonawca wykona kopie dokumentów pochodzących spoza zasobów Zamawiającego, które będzie chciał wykorzystać do realizacji wystawy. W przypadku kopii zwykłych i kopii cyfrowych Zamawiający zaleca, aby Wykonawca uzyskał na nie nieograniczony w czasie dostęp i możliwość eksploatacji przez Zamawiającego (wykorzystanie do celów statutowych), lub możliwie najdłuższy czas określony, ale nie krótszy niż 5 lat po zakończeniu trwałości projektu.
- w SIWZ, Załącznik nr 1, Rozdział IV Urządzenie ekspozycji wewnętrznej i zewnętrznej, akapit odnoszący się do wymagań dotyczących eksponatów, pkt 2 Dobór eksponatów do wystawy, punkt trzeci, otrzymuje brzmienie:
W przypadku, gdy Wykonawca uzna, iż konieczne jest użycie eksponatów będących w zasobach innych instytucji kultury, instytucji lub osób prywatnych, sporządzi stosowne umowy oraz zabezpieczy ich transport i ubezpieczy na okres ekspozycji i zwrotu. Okres wypożyczenia nie może być krótszy niż okres trwałości projektu, tj. min. 5 lat od daty zakończenia realizacji inwestycji. W przypadku wypożyczenia, o którym mowa powyżej, Wykonawca zobowiązany jest wykonać jego kopię konserwatorską, celem zabezpieczenia trwałości wystawy. Zamawiający zaleca, aby Wykonawca na wykonaną kopię konserwatorską uzyskał nieograniczony w czasie dostęp i możliwość eksploatacji przez Zamawiającego (wykorzystanie do celów statutowych), lub możliwie najdłuższy czas określony, ale nie krótszy niż 5 lat po zakończeniu trwałości projektu.
- w SIWZ, Załącznik nr 1, Rozdział IV Urządzenie ekspozycji wewnętrznej i zewnętrznej, akapit odnoszący się do wymagań dotyczących eksponatów, pkt 2 Dobór eksponatów do wystawy, punkt piąty, otrzymuje brzmienie:
W przypadku, gdy Wykonawca uzna, iż określony materiał historyczny może być prezentowany w formie animacji, bądź innej prezentacji filmowej opracuje jej scenariusz i w pełni ją wykona.
- w SIWZ, Załącznik nr 1, Rozdział IV Urządzenie ekspozycji wewnętrznej i zewnętrznej, akapit odnoszący się do wymagań dotyczących eksponatów, pkt 2 Dobór eksponatów do wystawy, po punktorze 5 dodaje się akapit zatytułowany „UWAGA”, o brzmieniu:
Wszelkie nowe utwory powstałe w wyniku realizacji zamówienia Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu w stanie wolnym od jakichkolwiek obciążeń i ograniczeń na rzecz osób trzecich, wraz z pełnią autorskich praw majątkowych do tych utworów (licencja pełna, wyłączna, nieograniczona w czasie) obejmujących wszystkie pola eksploatacji wymienione w § 7 projektu umowy stanowiącego Załącznik nr 7 do SIWZ.

MUZEUM WSI KIELECKIEJ
25-025 Kielce, ul. Jana Pawła II 6
Muzeum Rejestrowane PRM 56/99
tel. centr. (041) 344-92-97, 344-50-06
fax (041) 344-50-08
NIP 657-17-47-623 REC. 000659785

DYREKTOR
Mariusz Masny 2